

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 60 (1922)
Heft: 28

Artikel: Onna bataille ein Panex : patois du Rhône
Autor: E.R.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-217332>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration :
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité
LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.—
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au *Conteur Vaudois* jusqu'au 31 décembre 1922 pour

3 fr. 00

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.

ARMOIRIES COMMUNALES



Fiez. — L'écusson de cette commune est bleu traversé de gauche à droite et de haut en bas par une bande ondée d'argent, accompagnée de deux socs de charrue, aussi d'argent, l'un au-dessus de la bande, l'autre au-dessous. Un sceau ancien a donné l'idée de ces armes. La bande ondée représente le ruisseau de la Diey, affluent de l'Arnon, qui actionnait jadis plusieurs moulins, une papeterie au seizième siècle, une teinturerie au dix-huitième et une chocolaterie au dix-neuvième. Tous ces établissements ont disparu.

Les socs de charrue sont peut-être un attribut agricole et rappellent peut-être encore que Fiez devait trois fois par an des corvées de charrue à Leurs Excellences de Berne et Fribourg.

Oron-le-Châtel a heureusement adopté les très vieilles armes des sires d'Oron : un aigle d'or sur un fond noir. Ce sont de très belles armoiries.

* * *

Oulens, au cercle de Lucens, possède un écusson divisé en deux parties, comme celui de Lucens, c'est-à-dire obliquement de haut en bas et de gauche à droite, la partie inférieure rouge ; sur la partie blanche, une épée rouge posée obliquement dans le sens de la partition ; dans la partie inférieure rouge une épée blanche posée symétriquement à l'autre épée.

Les couleurs rouge et blanc sont celles de Lucens, chef-lieu du cercle dont Oulens fait partie. Les épées rappellent le « meuble » qui figure sur les armoiries de la famille Rey, fortement représentée à Oulens.

* * *

Perroy a modifié les armoiries données précédemment par le *Conteur* ; aujourd'hui Perroy a un écu bleu avec une grappe d'or, allusion aux excellents vins que fournit la contrée.

Madame * rentre dans ses terres.** — Son jardinier Mathurin vient au devant d'elle et témoigne sa joie par la pantomime la plus vive :

— Ah ! sapristi ! Ah ! nom de nom !

— Eh bien ! mon bon Mathurin, pourquoi tant de jurons ?

— Ah ! c'est que madame vous a une bonne mine à présent !... l'année dernière, on aurait collé madame contre le mur rien qu'avec une paire de gifles !



LOU MENISTRE REVINDZI

La pèroze dé Cambialougot avai on tot crânu menistre dzouvenou encora, mā simbliâve on vilhiou, tint l'avai d'eschint et d'autorité. On bin galê monsu po dévezâ avoué tot lou mondou, petit z'é grand, mā tot parai on veyai que l'iré quauqu'on dé sorta, lou pille crouiou bouébou fasai simblant dé teri sa capa quand lou menistre passâve dein on velâdzou. Mā Rodo à Luvi à Magritte, boudâve sti monsu et borbotâve sur son comptou pè derrâ. L'oblâve sti bordon guêrou de yâdzou monsu lou menistre l'avai prâ à la dzorna que l'avai bin payâ, bin nurri ; l'in velliâve du l'interrâ à Julie aô tessot ; fasai pou tin la demindze qu'on a portâ clia poûrrâ fenna aô cemetirou : ouah ! onna bisâ à décornâ totâlé tchivrés aô mutenâ dé Morrin, pu cauqués pellot dé nâ. Adon tandis que lou pasteu fasai sa prédicâchon et on bocon de prýre que portin la bounâ Julie l'avai bin meretâ on galé pridzou, Rodo l'a z'u tint frâ ai z'artet et pu ai z'orolhie assebin. Quêe lou lendeman per la pinta, l'a menâna sa lingua aprî la raise de la pèroze quemin desai : chougan tzaravouta dé Rodo, l'a volhiu sénâ l'ouvre, mā l'a messounâ dâo pou temps. On par dé sennannés aprî, sti coquien, dé Rodo, ein passint dévant la tiura quié vai-te ? quin'afâfère dé la metzance, té raoudzai-pire !... Monsu lou menistre que raissive li mimou son boû, mélion dâo diâbliou ! Adon, sin vergogne s'ein va tapâ à la porta por demandâ aô prédicâre se l'avai min dé pedi dai pourou de la coumouna, dé ren mè l'ai bailli dé l'ovrâdzou quemin dâo passâ. Vo z'arai fallin oure quinna récepchon la couseenâre, que l'iré on bocon la couseenâ à la dama dâo menistre, l'a fé à sti crouyou guieux dé minnamor dé Rodo à Luvi : Té crai, pouéson dé dzanhiaô, que noutron pasteu l'est prao bedan por té prindre encora à la dzorna ora té que t'a zu la croïondze d'invouilli César lou molârâ tzi no, demanda se la raise de la pèroze l'avai pa fauta dé molâ. Te paô pire allâ té panâ et dere à ti té z'amis, que la raise dé la pèroze paô servi assebin la senanna quié la demindze.

Vo pouâdé bin craire, que l'est pa lou guieus que m'a cein contâ, l'ein a éta trû vergognaô, llou pandoûre de Rodo.

ONNA BATAILLE EIN PANEX

Patois du Rhône.

Le gros Danet s'emmodâve, on deçandé né, avoué on bissat iô hâi avâi onna botolie de rodzo et on pucheint quartâi de pan et de fruit.

— Iô ya-to dinse ? qu'on l'ai crie.

— Le vé mè bouëssi¹⁾ ein Ormont.

Lé Panossi recâfâvont, mâi l'étant tot parâi on pou fié, câ Danet étai on rudo luron, et pouâi l'avant du grand temps dâi niaise po dâi z'affére de felhie.

1) bouëssi : se battre, se pousser, se chicaner.

Nion n'a rehiu lo Danet tant qu'au demicrò, que l'è veniu à la fruitéri, mâ dein quin état ! bon Diu ! L'avâi lo nâ quemeint na choqua, lè z'ouët quemeint de potzon et la botse quemeint on vilhio raté a quoi manquie di deint.

— T'a perdu mon pôtre Danion, que l'ai dit lo fretâi.

— Nâ ma fâi, que n'é rein perdu : Por on coup dé poing que l'é bailli, l'ein é ben reçu n'a dozanna !

E. R.



DESENCHANTEMEN

MONSIEUR Badaud est veuf. Depuis trois ans. La chose — la délivrance, dirons-nous — lui advint un beau soir sans que rien eût fait prévoir l'événement. Son épouse partit important tous les regrets, ce qui, en somme, pourrait signifier qu'elle n'en laissait aucun derrière elle.

Veuf, mais content. Après le laps exigé par les convenances — les convenances de qui ? — il s'était repris à dire : la vie est belle, et surtout à la trouver telle. Maintenant il pouvait sortir quand cela lui chantait, aller où il voulait et rentrer quand bon lui semblait. Plus de jérémades dont il était las, plus de récriminations : liberté complète, chose nouvelle, et sérénité d'esprit absolue, chose estimable.

Content, heureux. Et pourtant ! Et pourtant, M. Badaud voulait reconvoiler. Tel le joueur qui « court après son argent » il souhaitait goûter un bonheur conjugal comme il l'avait rêvé jadis, avoir un foyer paisible et accueillant ; être le mari d'une femme, enfin, qui ne fût pas une chipie.

Mais voilà : à son âge, à l'aube de l'ère rhumatisante, où trouver l'âme sœur, la compagne patiente et douce ; où chercher cet artisan de bonheur ?

Les relations féminines de M. Badaud étaient rares et parmi les dames qu'il rencontrait dans les salons de Collignou, les dames de la « sociéteté », il n'en voyait aucune, non, aucune, qui pourrait être une fiancée en devenir. La veuve du pharmacien, peut-être ; mais l'amitié qu'elle avait témoignée à feu Mme Badaud ne laissait pas que d'être inquiétante. Qui se ressemble s'assemblé, dit la sagesse des nations, laquelle affirme aussi, d'ailleurs, que les extrêmes se touchent. Il fallait être prudent et ne point trop s'avancer, quitte à voir venir.

Pendant qu'il attendait ce qui, décidément, tardait à venir, M. Badaud se prit à penser avec de plus en plus de sympathie à la servante du *Café des Amis*, cette Ida dans le sein de laquelle — si l'on peut dire — souventes fois, il avait déversé le trop plein de son amertume et l'excès de ses rancœurs.